

## **João Velho de Pedrogães**

### Rubrica

Com gram coita, rogar que m'ajudasse  
a ūa dona fui eu noutro dia  
sobre feito d'ūa capelania;  
e disso-m'ela que me nom coitasse:  
- Já sobre mim filhei o capelam  
e poilo sobre mim filhei, de pram,  
mal faria, se o nom ajudasse.

E dixi-lh'eu: - Mui gram fiúza tenho,  
pois que em vós filhastes o seu feito,  
de dardes cima a tod'o seu preito.

E diss'ela: - Eu de tal logar venho  
que, poilo capelam, per böa fé,  
sobre mim filh', e seu feit'em mim é,  
ajudá-l'-ei, poilo sobre mim tenho.

E dixi-lh'eu: - Que vós do vosso filho  
prazer vejades, que vós m'ajudedes  
o capelam que vos há mester, vedes.

E diz ela: - Per vós me maravilho:  
que havedes? Ca, poilo eu filhei  
já sobre mim, verdade vos direi:  
ajudá-l'-ei, poilo sobre mim filho.

E dixi-lh'eu: - Nom queirades seu dano  
do capelam, nem perca rem per mēngua  
em sa ajuda, e poede língua.

[E] diss'ela: - Farei-o sem engano,  
ca já em mim meteu do seu i bem;  
e pois que todo assi em mim tem,  
se o não ajudar, farei meu dano.

Ca nom quer'end'eu outr'escarmentar:  
que me dê do seu, polo ajudar,  
quand'hei mēngua da cousa que nom tenho.

cantigas-stag.square-bit.com

© 04/02/2026